



**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF HIS MAJESTY THE SULTAN AND YANG
DI-PERTUAN OF BRUNEI DARUSSALAM
AND
THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
ON
MUTUAL EXEMPTION OF VISA REQUIREMENTS
FOR HOLDERS OF ORDINARY PASSPORTS**

The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di Pertuan of Brunei Darussalam and the Government of the Russian Federation, hereinafter referred to as "the Parties",

Guided by the desire to strengthen friendly relations and cooperation between Brunei Darussalam and the Russian Federation,

Aiming to facilitate the entry of their national into their respective countries,

Have agreed as follows:

Article 1

1. Nationals of the State of one Party holding valid ordinary passports may enter into, exit from, transit through and uninterruptedly stay in the territory of the State of the other Party without visas for a period not exceeding fourteen (14) days from the date of entry, provided that the stay in the territory of the State of the other Party not to be used from employment, study or engagement in any kind of income-generating activity.

2. The total period of authorised stay of persons specified in paragraph 1 of this Article in the territory of the State of the other Party shall not exceed ninety (90) days within each period of one-hundred eighty (180) days, in accordance with the legislation of the State of each Party.

Article 2

1. Nationals of the State of one Party holding valid ordinary passports, should these passports be lost or damaged in the territory of the States of the other Party, shall immediately notify thereof the competent authorities of the receiving State, which shall, at no cost, issue a public document attesting to such fact.
2. A diplomatic mission or a consular office of the State of the nationality of the holder of the lost or damaged passport shall issue to this national a new passport or a temporary identification document authorising the return into the State of his or her nationality.

Article 3

Nationals of the State of one Party holding valid ordinary passports shall enter into and exit from the territory of the State of the other Party through checkpoints open for international passenger traffic.

Article 4

Nationals of the State of one Party holding valid ordinary passports and unable to exit from the territory of the State of the other Party within the period of stay specified in Article 1 of this Agreement due to *force majeure* supported by documentary or other reliable confirmation may, upon application, be permitted to stay in the territory of the State of the other Party for the period of time necessary for the return to their country. Such extension of stay shall be granted without any charge.

Article 5

The competent authorities of one Party shall reserve the right to deny entry into or reduce the period of stay in their respective territory to nationals of the State of the other Party whose presence they shall consider undesirable.

Article 6

Nationals of the State of one Party shall be obliged to abide by the laws and regulations of the State of the other Party throughout their stay in the territory of the State of this Party.

Article 7

1. Each Party may suspend this Agreement wholly or in part for reasons of public order, national security or public health. The other Party shall be immediately notified thereof through diplomatic channels no later than seventy-two (72) hours prior to its entry into force.
2. The Party that has decided to take measure stipulated in paragraph 1 of this Article shall immediately notify the other Party in writing through diplomatic channels of the cancellation of those measures and the resumption of this Agreement.

Article 8

1. The competent authorities of the States of the Parties shall exchange the specimens of passports, including the detailed description of valid documents currently in use and the procedure for their use, no later than thirty (30) days from the date of signing of this Agreement.
2. The competent authorities of the States of the Parties shall inform each other of any modifications introduced to their respective passports and forward their specimens no later than thirty (30) days prior to the date of the introduction of these modifications.



Article 9

Any disputes between the Parties concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled by means of consultations and negotiation between the Parties through diplomatic channels.

Article 10

This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties.

Article 11

1. This Agreement shall enter into force thirty (30) days from the date of receipt of the last written notification of the fulfilment by the Parties of internal procedures necessary for its entry into force.
2. This Agreement shall remain in force for an indefinite term. Either Party may terminate this Agreement by notifying the other Party in writing. This Agreement shall be terminated sixty (60) days from the date of receipt of such notification by the other Party.

Done at Da Nang on 8th November 2017, in two (2) original copies, each in the English, Russian and Malay languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.



**FOR THE GOVERNMENT
OF HIS MAJESTY THE SULTAN
AND YANG
DI-PERTUAN OF BRUNEI
DARUSSALAM**



**FOR THE GOVERNMENT
OF THE RUSSIAN FEDERATION**